

Gliederung

Einleitung.....	S. 1
1. Darstellung und Entwicklung des Ut-Pictura-Poesis-Problems von Aristoteles über Horaz bis Lessing.....	S. 5
2. Schwierigkeiten, einen für beide Medien gültigen Zeichenbe- griff zu finden.....	S. 11
3. William Carlos Williams und seine Nähe zur Malerei.....	S. 16
3.1. W.C. Williams' poetologische Grundthesen.....	S. 16
3.1.1. Der Imagismus.....	S. 16
3.1.2. Die Identifikationsthese.....	S. 19
3.1.3. Die Reduktionsthese.....	S. 25
3.1.4. Exkurs: „A Portrait in Greys“.....	S. 29
3.1.5. Williams' Bildbegriff.....	S. 31
3.1.6. Weiterentwicklung imagistischer Gedanken im Objektivismus...S.	34
3.1.7. Das Gedicht als Objekt.....	S. 39
3.1.8. Funktionalismus und Vitalismus - Williams' Maschinenmetapher.S.	42
3.1.9. Stilistische Besonderheiten.....	S. 44
3.1.10. Untersuchung romantischer Prinzipien in der Lyrik Williams'.S.	46
3.2. Analyse ausgewählter Gedichte.....	S. 48
3.2.1. „Spring Strains“.....	S. 48
3.2.2. „To a Solitary Disciple“.....	S. 59
3.2.3. „The Right of Way“.....	S. 70
3.3. Europäische und amerikanische Einflüsse.....	S. 78
3.4. Bildnerische Komponenten in W.C. Williams' Gedichten.....	S. 80
3.4.1. „The Locust Tree in Flower“.....	S. 81
3.4.2. Exkurs: Das Bild als Spannungskomplex.....	S. 85
3.4.3. „Between Walls“.....	S. 92
3.4.4. Exkurs: Zur kubistischen Vorstellung eines autonomen Kunst- werks.....	S. 96
3.4.5. „The Rose“.....	S.104
4. Wallace Stevens und seine Nähe zur Malerei.....	S.118
4.1. Stevens' poetologische Grundthesen.....	S.118
4.1.1. Stevens' Ansatz zu einer Bewußtseinslyrik.....	S.118
4.1.2. Strukturen des Gedichts als Strukturen des Bewußtseins - Stevens' Prinzipien der Abstraktion, des Wandels und der Freude.....	S.123
4.1.3. „Let be be finale of seem“ - Stevens' Folgerungen aus den drei poetologischen Prinzipien.....	S.123

4.1.3.1.	Zielgerichtetheit und Variation.....	S.135
4.1.3.2.	Das Gute im Verhältnis zum Dynamischen.....	S.136
4.1.4.	Der Andere: Stevens' dialektischer Begriff der Realität...	S.139
4.1.5.	Das Ich - Stevens' Begriff der Imagination.....	S.141
4.1.6.	Stevens' Ordnungsbegriff.....,	S.145
4.1.6.1.	Naturordnung versus Kunstordnung.....	S.145
4.1.6.2.	Perspektivismus und Ordogedanke.....	S.148
4.1.6.3.	Exkurs: „The Idea of Order at Key West“.....	S.150
4.1.6.4.	Abgrenzung des stevenschen Ordnungsbegriffs von dem der Romantik.....	S.164
4.2.	Analyse ausgewählter Gedichte in Bezug auf Stevens' Poeto- logie.....	S.167
4.2.1.	„The Plain Sense of Things“ - Reduktion und Kontinuität der Imagination.....	S.167
4.2.2.	„Anecdote of the Jar“ - Möglichkeiten und Grenzen der ord- nenden Kraft der Imagination.....	S.170
4.2.3.	„Of the Surface of Things“ - Reflexion und Reflektion....	S.170
4.2.4.	„Not Ideas about the Thing but the Thing Itself“ - Faktizi- tät und Fiktionalität.....	S.173
4.2.5.	„Of Heaven Considered as a Tomb“ - Übersetzungsmetaphorik.	S.175
4.3.	Exkurs: Bildtechnische Innovationen des Impressionismus, Neoimpressionismus und Symbolismus.....	S.177
4.4.	Bildnerische Komponenten in W.Stevens' Gedichten.....	S.187
4.4.1.	Stevens' Verarbeitung impressionistischer, symbolistischer und kubistischer Techniken.....	S.187
4.4.2.	Werkintegrierende und werktranszendierende Aspekte.....	S.192
4.4.3.	„Sea Surface Full of Clouds“.....	S.194
4.4.4.	„Peter Quince at the Clavier“.....	S.200
4.4.5.	„Notes Toward a Supreme Fiction“, 'It Must Give Pleasure', Abschnitt I.....	S.211
4.4.6.	„So-And-So Reclining on Her Couch“.....	S.217
4.4.7.	Exkurs: Bemerkungen zur Bildwahrnehmung bei Williams und Stevens in Anlehnung an H. Wölfflins Kategorien stilisti- scher Besonderheiten.....	S.222
4.4.7.1.	Linear versus malerisch.....	S.222
4.4.7.2.	Planimetrisch versus rezessiv.....	S.222
4.4.7.3.	Geschlossene (tektonische) versus offene (a-tektonische) Formen.....	S.224
4.4.7.4.	Einheit.....	S.225

4.4.7.5.	Absolute und relative Klarheit.....	S.226
5.	Schlußbemerkungen.....	S.227
	Anhang I: Abkürzungen.....	S.230
	Anhang II: Anmerkungen.....	S.230
	Anhang III: Literaturverzeichnis.....	S.249